TÒA ÁN NHÂN DÂN **THỊ XÃ Q** **TỈNH QUẢNG NINH**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 66/2019/HS-ST
Ngày: 29/11/2019

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THỊ XÃ Q - TỈNH QUẢNG NINH

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

- *Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà:* Ông Nguyễn Chí Mạnh
- *Các Hội thẩm nhân dân:* 1. Bà Đỗ Thị Kim Chinh
  2. Ông Phạm Huy Hoàng – Giáo viên

Thư ký phiên toà: Bà Nguyễn Thị Lý – Thư ký Tòa án nhân dân thị xã Q, tỉnh Quảng Ninh.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thị xã Q tham gia phiên toà: Ông Dương Văn Phúc - Kiểm sát viên.

Ngày 29/11/2019 tại Hội trường xét xử Tòa án nhân dân, thị xã Q mở phiên tòa sơ thẩm xét xử kín vụ án hình sự thụ lý số: 64/2019/HS-ST ngày 15 tháng 11 năm 2019. Theo quyết định đưa vụ án ra xét xừ số: 59/QĐ XXST-HS ngày 18/11/2019 với bị cáo:

- Họ và tên **Vũ Đình Đ** - Giới tính: Nam; sinh ngày 06/3/2004, tại thị xã Quảng Yên, tỉnh Quảng Ninh; Nơi cư trú: Thôn 8, xã S, thị xã Q, tỉnh Quảng Ninh; Quốc tịch: Việt Nam- Dân tộc: Kinh- Tôn giáo: Không; Trình độ học vấn: Lớp 8/12; Nghề nghiệp: Học sinh; Họ và tên bố: Vũ Đình Đ- Họ và tên mẹ: Vũ Thị T; Gia đình có hai anh em, bị cáo là con lớn nhất; Vợ, con: Chưa có; Tiền án, tiền sự: Không; Bị cáo đầu thú ngày 03/10/2019 hiện đang tại ngoại nơi cư trú- Có mặt tại phiên Tòa.

-**.Người bị hại**: Cháu Đinh Thị Yến N, sinh 10/01/2008, trú tại: Thôn.11, xã S, thị xã Q, tinh Quảng Ninh- Vắng mặt. (Có đơn xin vắng mặt).

-**Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan**: Ông Đinh Văn M, sinh năm 1973, địa chi: Thôn 10, xã S, thị xã Q, tinh Quảng Ninh - Vắng mặt

-**Người đại diện hợp pháp của bị cáo**: Ông Vũ Đình Đ, sinh năm 1979 trú tại: Thôn 8, xã S, thị xã Q, tỉnh Quảng Ninh- Có mặt.

-**Người bào chữa cho bị cáo**: Ông Phạm Thành D, sinh năm 1980- Trợ giúp viên pháp lý- Trung tâm trợ giúp pháp lý tỉnh Quảng Ninh- Vắng mặt. (Bị cáo và đại diện bị cáo có đơn từ chối luật sư).

-.**Người đại diện hợp pháp cho người bị hại**: Anh Đinh Văn Đ, sinh năm 1984, trú tại: Thôn 11, xã S, thị xã Q, tỉnh Quang Ninh - Vắng mặt. (Có đơn xin vắng mặt).

-**Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của người bị hại**: Ông Nguyễn Văn B- Luật sư- Công ty luật Song Nguyễn Tecss thuộc Đoàn luật sư tỉnh Quảng Ninh- Vắng mặt.

-**Những người làm chứng**:

- Hoàng Thu H, sinh năm 2004

Địa chỉ: Thôn 8, xã S, thị xã Q, tỉnh Quảng Ninh- Vắng mặt.

-Đinh Đức N, sinh năm 2004

Địa chỉ: Thôn 10, xã S, thị xã Q, tỉnh Quảng Ninh- Vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và quá trình xét hỏi, tranh luân tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau*:*

Do đã quen biết nhau từ trước nên sáng ngày 23/9/2019, sau khi đi học về cháu Đinh Thị Yến N, sinh ngày 10/01/2008 và Vũ Đình Đ nhắn tin cho nhau, rủ nhau đến nhà Đinh Đức N, sinh ngày 28/12/2004, ở Thôn 10, xã S, thị xã Q để chơi cùng nhóm bạn là: Vũ Quang Đ, sinh năm 2007, Bùi Văn H, sinh năm 2005, Bùi Thảo N, sinh năm 2007, Nguyễn Văn L, sinh năm 2005 và Vũ Tất T, sinh năm 2005 đều trú tại xã S, đến khoảng 1 giờ cùng ngày, Ng cùng một số người khác đi đá bóng, còn lại Đ, ĐN và N ở lại chơi điện tử. Sau đó Đ rủ N sang phòng ngủ ở cuối nhà đóng chốt cửa bên trong phòng lại. Đ đẩy N nằm xuống giường, lấy chăn phủ lên mặt, sau đó kéo quần dài, quần lót của N xuống đến đầu gối, rồi tự cởi quần của mình ra và thực hiện hành vi giao câu với cháu N. Khi đang giao cấu thấy N bị chảy máu ở âm đạo nên Đ dừng lại, sau đó cả hai mặc lại quân áo, rồi đi về nhà. Ngày 03/10/2019 bố cháu N là anh Đinh Văn Đ đã đưa cháu N đến Cơ quan điều tra trình báo.

Ngày 03/10/2019 tiến hành khám nghiệm hiện trường tại nhà Đinh Đức N, ở thôn 10, xã S, thị xã Q, tỉnh Quảng Ninh: Tại hiện trường đã thu giữ một chiếc ga đệm chải giường, một mảnh đệm mút, một miếng giấy vệ sinh có dấu vết nghi máu.

-Bản kết luận giám định pháp y về tình dục số 85 ngày 04/10/2019 của Trung tâm giám định pháp y sở y tế tỉnh Quảng Ninh, xác định:

-Phần khám chuyên khoa sản: Toàn thân cháu N không bị bầm tím, xước da; vùng mu tầng sinh môn, bẹn hai bên, hậu môn, không thấy sây sát; môi lộn, môi bé không có tụ máu, không sây sát; màng trinh rách cũ điểm 5 giờ và 8 giờ, sát gốc màng trinh, hiện tại màng trinh không phù nề không xuất huyết; Âm đạo có ít dịch màu trắng đục, thành âm đạo hai bên không sây sát, tụ máu; Cung đô không tụ máu, không có điểm rách. Tử cung không to, di động không đau; phần phụ hai bên chưa sờ thấy khối bất thường, ấn không đau. Ngực bụng không có tổn thương ngoài; Xét nghiệm soi dịch âm đạo: không thấy hình ảnh tinh trùng trong dịch âm đạo.

- Kết luận: Màng trinh rách cũ điểm s giờ và 8 giở, sát gốc màng trinh, hiện tại màng trinh không phù nề không xuất huyết. Xét nghiệm soi dịch âm dạo: Không thấy hình ảnh tinh trùng trong dịch âm đạo. Không có thai.

-Bản kết luận giám định số 118 ngày 11/10/2019 của Phòng kỹ thuật Công an tinh Quảng Ninh, kết luận: Trên mảnh giấy vệ sinh gửi giám định có máu của cháu Đinh Thị Yến N;

Trên vỏ đệm và miếng đệm bông gửi giám định có máu người, phân tích được kiểu gen của Đinh Thị Yến N và của một người đàn ông từ dấu vết máu của người này.

-Bản kết luận giám định sổ 121 ngày 17/10/2019 của của Phòng kỹ thuật Công an tỉnh Quảng Ninh, kết luận: Kiểu gen của người đàn ông phân tích được trong mẫu cần giám định theo Quyết định trưng cầu giám định số 241 ngày 07/10/2019 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thị xã Q (Đã được phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Quảng Ninh phân tích và lưu kiểu gen theo kết luận số 118 ngày 11/10/2019) là của Vũ Đình Đ.

-Ngày 03/10/2019 Vũ Đình Đ đến Cơ quan điều tra Công an thị xã Q đầu thú, khai nhận hành vi như đã nêu trên, gia đình Đ đã bồi thường cho cháu Đinh Thỉ Yến N số tiền 50.000.000 đồng.

-Lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với lời khai bị hại cháu Đinh Thị Yến N: Vào khoảng 14 giờ ngày 23/9/2019 cháu N có đến nhà bạn tên là Ngọc, sinh năm 2004, tại thôn 10, xã S, thị xã Q chơi. Khi đến đây có một số người là bạn của anh Ngọc đang chơi tại đây. Sau đỏ mọi người đi đá bóng, chỉ còn cháu N ờ nhà chơi điện tử và nghe nhạc cùng với anh Định, sinh năm 2007, trú tại: Thôn 9, xã S, thị xã Q trên giường ngủ của anh Ngọc. Đến khoảng 16 giờ cùng ngày thì Vũ Đình Đ, sinh năm 2004, trú tại: Thôn 8, xã S, thị xã Q đi đến gọi cháu N ra nói chuyện. Khi cháu N đi ra thì Đ quàng tay lên vai cháu N cùng đi sang phòng ngủ cạnh phòng của Ngọc, khi vào trong phòng Đ dùng chân đá cánh cửa phòng sập vào rồi dùng tay đây cháu*N năm ngửa trên giường, Đ dùng tay kéo chăn bông trên giường đè phủ lên mặt và tay của cháu N làm cháu N không đẩy được và hô hoán được. Đ đùng một tay đè chăn trên mặt cháu N còn một tay và chân kẻo, cởi quần dài và cả

quần lót của cháu N ra đến bắp chân, sau đó Đ cởi quần của Đ ròi đè lên N rôi thực hiện hành vi giao câu cho dương vật đang cương cứng cùa Đ vào trong âm đạo cháu N để giao cấu trái ý muốn của cháu N. Được khoảng 5 phút thì Đ dừng lại lên cháu N đẩy chăn ra thì thấy Đ đang đứng đeo thăt lưng da quần rồi Đ bỏ đi luôn. Lúc này cháu N thấy đau âm đạo và thấy có máu ờ dưới đệm của giường ngủ nơi vị trí cháu N nằm. Đên ngày 01/10/2019 cháu N đã nổi chuyên với bố, mẹ cháu nên bổ mẹ chốu trình báo cổng an.

Quan điểm của cháu N sau khi sự việc xảy ra bản thân Đ nhận thức được hành vi của minh nên cùng gia đỉnh sang nhả cháu N xin lỗi vả tự nguyện bồi thường cho gia đình cháu số tiền 50.000.000 đồng nên cháu không có ý kiến gì và đề nghị xem xét miễn trách nhiệm hình sự cho Đ.

-Người đại diện của người bị hại anh Đinh Văn Đ cổ lời khai: Anh là bố đẻ của, cháu Đinh Thị Yến N, sinh ngày 10/01/2008, cháu N có nói chuyện với anh về việc bị Vũ Đình Đ, sinh năm 2004, trú tại: Thôn 8, xã S, thị xã Q, tinh Quảng Ninh có hành vi giao cấu trái ý muốn với con gái anh vào hổi 15 giờ 30 phút ngày 23/9/2019 tại nhà bạn tên là Ngọc ở thôn 10, xã S, thị xã Q. Đến ngày 03/10/2019 gia đình đã trình báo Cơ quan điều tra công an thị xã Q về toàn bộ nội dung sự việc trên Cơ quan điều tra đã quyết định khởi tố vụ án theo quy định cùa pháp luật. Tuy nhiên sau đó Vũ Đình Đ nhận thức được hành vi phạm tội của mình nên đã đến gia đình xin lỗi và cùng gia đành tự nguyện bồi thường cho gia đình anh số tiền 50.000.000đ. Do đó, gia đình anh Nguyễn Văn Đ đã có đơn xin rút yêu cầu khởi tố. Quan điểm của anh, anh không yêu cầu Đ phải bồi thường thêm và đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo để bị cáo tiếp tục được học tập.

-Những người làm chứng là cháu Hoàng Thu H và Đinh Đức N có lời khai trình bày: Các cháu không được tận mắt chứng kiến việc Vũ Đình Đ giao cấu với Đinh Thị Yên N, nhưng được nghe Đ kể lại và được xem tin nhắn trên điện thoại việc vào hồi 16 giờ ngày 23/9/2019 tại giường ngủ của Đinh Đức N thuộc thôn 10, xã S, thị xã Q, Đ và N đã có hành vi giao cấu và bản thân N đã nói cho cháu Hằng về việc giao cấu giữa N và Đ, bản thân cháu H là người cùng N đi mua que thử thai để N thử.

Bản cáo trạng sô 63/KSĐT-HS ngày 14/11/2019 của Viện kiêm sát nhân dân thị xã Q truy tố bị cáo Vũ Đình Đ về tội ***"Hiếp dâm người dưới 16 tuổi"*** theo điểm b khoản 1 Điều 142- Bộ luật hình sự.

-Tai phiên Tòa Viện kiểm sát nhân dân thị xã Q đề nghi tuyên bố bị cáo Vũ Đình Đ phạm tội ***"Hiếp dâm người dưới 16 tùổi"***

-Áp dụng: Điểm b khoản 1 Điều 142, điểm b,s khoản 1, 2 Điều 51, Điều 36, Điều 90, 91, Điều 100- Bộ luật hình sự.

-Đề nghị Hội đồng xét xử, xử phạt bị cáo Vũ Đình Đ từ 15 tháng 18 tháng

cải tao không giam giữ. Thời hạn cải tạo không giam giữ tính từ ngày cơ quan, tổ chức được giao giám sát, giáo dục người bị kết án nhận được quyết đinh thi hành án và bản án.

-Giao bị cáo cho UBND xã S, thị xã Q giám sát giáo dục bị cáo trong thời gian chấp hành hình phạt. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với UBND xã S giám sát giáo dục bị cáo trong thời gian cải tạo không giam giữ.

* về xử lý vật chứng:

-Áp dụng: Khoản 1 Điều 47- Bộ luật hình sự; Điều 106- Bộ luật tố tụng hình sự. Đe nghị Hội đồng xét xử tuyên tịch thu, cho tiêu hủy 01 (một) vỏ đệm màu vàng nâu, có họa tiết hoa văn; 01 (một) miếng đệm màu trăng, viên xanh dương, kích thước (20 x10), có dấu vét máu mầu nâu; 01 (Một) miếng giấy vệ sinh màu trắng, viền xanh dương, kích thước (7,5x 7) cm, có dấu vết máu mầu nâu.

Căn cứ vào các tài liệu chứng cứ đã được thẩm tra tại phiên tòa*; Căn cứ vào lời khai nhận tội của các bị cảo trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện, chứng cứ, ý kiển cùa Kiểm sát viên, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác.*

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vảo các tái liệu trong hổ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1] về tố tụng: Hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan điều tra Công an thị xã Q. Điểu tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thị xã Q, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyển, trình tự, thủ tục quy định của Bộ Luật tố tụng hình sự. Quá trinh điểu tra tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] về chứng cứ: Nội dung cũng như các chứng cứ của vụ án, qua lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa đã thể hiện rõ như sau: Ngày 23/9/2019, sau khi đi học về, cháu Đinh Thị Yến N, sinh ngày 10/01/2008 và Vũ Đinh Đ nhắn tin cho nhau, rủ nhau đến nhà Đinh Đức N, sinh ngày 28/12/2004, ở Thôn 10, xã S, thị xã Q để chơi cùng nhóm bạn. Đến khoảng 15 giờ cùng ngày, Ngọc cùng một số người khác đi đá bóng, còn lại Đ, ĐN và N ở lại chơi điện tử. Sau đó Đ rủ N sang phòng ngủ ở cuối nhà đóng chốt cửa bên trong phòng lại. Đ đẩy N nằm xuống giường, lấy chăn phủ lên mặt, sau đó kéo quần dài, quần lót của N xuống đến đầu gối, rồi tự cởi quần của mình ra và thực hiện hành vi giao cấu với cháu N. Khi đang giao cấu thây N bị chảy máu ở âm đạo nên Đ dừng lại, sau đó cả hai mặc lại quân áo, rồi đi vê nhà. Ngày 03/10/2019 bố cháu N là anh Đinh Văn Đ đã đưa cháu N đến Cơ quan điều tra trình báo.

[3] Như vậy căn cứ vào lời khai nhận tội của bị cáo trước Tòa, lời khai của người bị hại, lời khai xác nhận của những người làm chứng và các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án. Hội đồng xét xử thấy có đủ cơ sở kết luận: Khoảng 15 giờ ngày 23/9/2019, tại thôn 10, xã S, thị xã Q, tỉnh Quảng Ninh, Vũ Đình Đ đã có hành vi giao cấu với cháu Đinh Thị Yến N, sinh ngày 10/01/2008.

Hành vi của bị cáo đã đủ yếu tố cấu thành tội ***"Hiếp dâm người dưới 16 tuổi"***, theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 142- Bộ luật hình sự. Như cáo trạng truy tố của Viện kiểm sát là hoàn toàn khách quan, đúng người, đúng tội và đúng pháp luật.

Điều 142 Bộ luật hình sự quy định tội Hiếp dâm người dưới 16 tuổi

"1. Người nào thục hiện một trong các hành vi sau đây, thi bị phạt tù từ 07 năm đến 15 năm:

b) *Giao cấu...với người dưới 13 tuổi* "

Hành vi phạm tội của bi cáo là nguy hiểm cho xã hội đã xâm phạm đến sức khỏe, gây nguy hiểm cho sự phát triển bình thường của các em, đặc biệt, gây tác hại đến sự phát triển đạo đức, nhân cách của các em, ảnh hưởng tới danh dự, phẩm giá của các em cả hiện tại và sau này.

Vũ Đình Đ là người dưới 16 tuổi, chưa trưởng thành nhận thức còn hạn chế nhưng cũng biết được hành vi của mình là vi phạm pháp luật, tuy nhiên không kiềm chế được ham muốn bản thân nên đã cố tình phạm tội. Vì vậy, cần có mức hình phạt nghiêm, tương xứng với hành vi phạm tội của bị cáo.

[4] Xét về nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo thì thấy:

-Tình tiết tăng nặng không có.

-Tinh tiết giảm nhẹ: Xét thấy, bị cáo ăn năn hối cải, thành khẩn khai báo, bản thân bị cáo là người dưới 16 tuổi, có nhân thân tốt, tiền án, tiền sự chưa có, sau khi phạm tội có ý thức ra đầu thú, đã tác động gia đình tự nguyện bồi thường khắc phục hậu quả cho bị hại, người bị hại và đại diện bị hại có đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự, và cũng chỉ vì xuất phát từ tình cảm yêu đương với bị hại nên bị cáo thực hiện hành vi phạm tội. Do đó, nên giảm nhẹ mức hình phạt cho bị cáo thể hiện tính nhân đạo của pháp luật để bị cáo tiếp tục được học tập trở thành người tốt. Hội đồng xét xử xét thấy không cần thiết cách ly bị cáo mà để nhà trường giáo dục bị cáo, tạo điều kiện cho bị cáo tiếp tục học tập.

[5] Vê bôi thường dân sự: Người bị hại và người đại diện hợp pháp cho người bị hại không yêu cầu nên Hội đồng xét xử không đề cập giải quyết.

[6] Về xử lý vật chứng: Trong quá trình điều tra Cơ quan điều tra đã thu 01 (một) vỏ đệm màu vàng nâu, có họa tiết hoa văn; 01 (một) miếng đệm màu trắng,

viền xanh dương, kích thước (20 x10), có dấu vết máu mầu nâu; 01 (một) miếng giấy vệ sinh màu trắng, viền xanh dương, kích thước (7,5x 7)cm, có dấu vết máu mầu nâu.

Xét 01 (một) vỏ đệm màu vàng nâu, cỏ họa tiết hoa vàn trong quả trình điều tra xác định là của gia đình anh Đinh Văn M, anh M cỏ quan diêm không yêu cầu lấy lại. Do đó, cần tịch thu cho tiêu hủy.

Đổi với 01 (một) miếng đệm màu trảng, viền xanh dương, kich thước (20 x 10), có dấu vết máu mầu nâu; 01 (một) miếng giấy vệ sinh màu trắng, viền xanh dương, kích thước (7,5x 7)cm, có dấu vết máu mầu nâu. Xét không còn giá trị sử dụng nên tịch thu cho tiêu hủy.

[7] Về án phí hình sự sơ thẩm: Bị cáo là người chưa thành niên nên miễn nộp án phí theo quy định.

Vì các lẽ trên

QUYẾT ĐỊNH:

-**Tuyên bố**: Bị cáo **Vũ Đình Đ** phạm tội "***Hiếp dâm người dưới 16 tuổi***".

-**Áp dụng**: Điểm b khoản 1 Điều 142, điểm b, s khoản 1, 2 Điều 51, Điều 36, Điều 90,91 và Điều 100- Bộ luật hình sự.

-**Xử phạt**: Vũ Đình Đ 15 (Mười lăm tháng), cải tạo không giam giữ. Thời hạn cải tạo không giam giữ tính từ ngày cơ quan, tổ chức được giao giám giám sát, giáo dục người bị kết án nhận được quyết định thi hành án và bản sao bản án.

-Giao bị cáo Vũ Đỉnh Đ cho UBND xã S, thị xã Q giám sát giáo dục bị cáo trong thời gian chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với UBND xã S giám sát giáo dục bị cáo trong thời gian cải tạo không giam giữ.

-**Áp dụng**: Điểm c khoản 1 điều 47 - Bộ Luật hình sự, Điều 106 - Bộ Luật tố tụng hình sự.

-Tuyên tịch thu, cho tiêu hủy: 01 (một) vỏ đệm màu vàng nâu, có họa tiết hoa văn; 01 (một) miếng đệm màu trắng, viền xanh dương, kích thước (20 x 10), có dấu vết máu mầu nâu; 01 (một) miếng giấy vệ sinh màu trắng, viền xanh dương, kích thước (7,5 x 7)cm, có dấu vết máu mầu nâu.

(Vật chứng có trong hiên bản giao nhận vật chứng giữa Chi cục thi hành án dân sự thị xã Q và Công an thị xã Q ngày 15/11/2019).

-**Áp dụng** : Điều 135, 136- Bộ luật tố tụng hình sự, Nghị quyết số 326/2016 ngày 30.12.2016 của Uy ban thưởng vụ Quốc Hội 14 quy định về án phí, lệ phí Tòa án.

-Miễn nộp án phí cho bị cáo Vũ Đình Đ.

Án xử kín sơ thẩm có mặt bị cáo, người đại diện hợp pháp của bị cáo. Báo cho bị cáo, người đại diện hợp pháp của bị cáo biết quyên kháng cáo trong thời hạn 15 kể từ ngày tuyên án. Người bị hại và đại diện hợp pháp của người bị hại vắng mặt được quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kê từ ngày nhận được bản án hoặc niêm yết bản án./.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nơi nhận:
- VKS tỉnh Q.Ninh;
- VKSND, CA thị xã Q;
- Bị cáo, bị hại, người bào chữa;
- Người có QLNVLQ;
- THA;
- Lưu.

Nguyễn Chí Mạnh